

Sprog i bevægelse - Sprog i leg og spil

I foråret 2013 tilbød KulturDialog, som er et projekt under Interreg4A Syddanmark-Schleswig (Den europæiske Fond for Regionaludvikling), at man kunne søge midler til et grænseoverskridende projekt med titlen "Sprog i bevægelse".

I samarbejde med to lærere fra Grund- und Regionalschule Neukirchen søgte vi fra Skærbæk Distriktskole midler til et grænseoverskridende undervisningsforløb, som vi valgte at kalde "Sprog i leg og spil".

Baggrunden for projektet var, at vi er optaget af, hvordan unge mennesker kan lære på anden vis end at sidde i et klasseværelse og modtage undervisning. Vi ønskede fokus på, hvordan leg og bevægelse støtter motivation, koncentration og indlæring. Den danske skole har linjen "Den internationale digitale linje" for elever, der er særligt optaget af verden og sproget omkring dem og selvfølgelig har tysk som andet fremmedsprog. De tyske elever har dansk, som et af deres fremmedsprog.

Vores mål var bl.a., at eleverne fik en oplevelse af at kunne kommunikere med andet end det talte sprog – kropssprog, tegn, fagter og bevægelse, og at de kom til at føle sig trygge ved samværet med hinanden.

Vi brugte tre skoledage (onsdag, torsdag og fredag) i efteråret 2013 til vores projekt.

Eleverne mødtes fysisk første gang i Skærbæk ved en spejderhytte, hvor der er gode muligheder for bevægelse udendørs. (Hvis vejret havde været dårligt, ville vi have kunnet være indendørs). Dagen startede med en præsentationsrunde, hvor eleverne gik rundt blandt hinanden og stillede spørgsmål på dansk/tysk. F.eks. "Finde eine Person, die gerne Handball spielt", "Find en, der godt kan lide pizza" - en øvelsestype, som de

fleste sproglærere sikkert kender fra "Cooperative learning". Senere blev de sendt ud for at lave praktiske samarbejdsøvelser i naturen. Det var bl.a. "Spiderweb", "Vanddråber på en snor" - se billeder med forklaring. Præsentationsrunden var for de fleste en noget skræmmende oplevelse. At skulle stille et spørgsmål til en TYSKER på tysk – uha, det er grænseoverskridende, når man kun har lært

» Fokus på, hvordan leg og bevægelse støtter motivation, koncentration og indlæring.

tysk i 1½ år. De mere fysiske øvelser, hvor det f.eks. handlede om i gruppen at få alle dens medlemmer igennem edderkoppespindet var helt anderledes "trygt". Her kunne man bruge alternative kommunikationsmåder til at løse opgaven, og bagefter var det så heller ikke længere helt så skræmmende at skulle gå på opdagelse i skoven, hvor der skulle findes bestemte blade. Bladene skulle navngives på både dansk og tysk.

Den første dag sluttede med en gang rundbold. De tyske elever kendte ikke legen, men de fik det hurtigt lært – ikke pga. lange forklaringer, men fordi vores elever viste dem hvordan. Vi tog fra spejderhyt-



Kontrolcentret skal styre de to elever udenfor rundt på en rute.



Af Ellen Jørgensen og Tove Thybo
- CV næste side.

ten og glædede os til dag 2, hvor vi havde hyret tidligere håndboldspiller og håndboldtræner fra Flensburg Handewitt, Anders Dahl Nielsen, til at stå for de kropslige aktiviteter.

2. dagen kom overvejende til at forgå i Duborghalle i Flensburg, men der var også tid til at få en rundvisning i Flensarenaen, hallen som huser håndboldholdet Flensburg Handewitts hjemmekampe. Vi havde håbet at få lov til at møde den danske højrefløj Anders Eggert, men desværre var han i sidste øjeblik blevet forhindret.

Anders Dahl lavede forskellige øvelser, som alle var en slags "forøvelser" til at spille "rigtig" håndbold. Samtidig med, at eleverne legede med bolde og bevægede sig, handlede det også om at samarbejde, og i den forbindelse lagde Anders Dahl stor vægt på øjenkontakt spillerne imellem. Eleverne var meget optaget af de forskellige opgaver, hvilket kunne aflæses, da der blev fløjtet til pause. - De havde dårligt tid til at sætte sig for at spise.

Djeeo-løb

Den sidste dag mødtes vi på Skærbæk Distriktskole. Den første opgave, som eleverne skulle løse var, at de blev sendt på Djeeo – løb. Djeeo-løb er et løb, hvor hvert hold i vores projekt bestod af to tyske og to danske elever. Holdet bliver udstyret med en gps, to mobiltelefoner og en computer. To af eleverne sidder indenfor ved kontrolcentret og kan her på skærmen følge de to andre, som er i "marken" og som er udstyret med gps.

De to i kontrolcentret skal styre de to udenfor rundt på en rute. Al kommunikation forgår via mobiltelefonerne. Udover at finde rundt på ruten skal grup-



En gruppe elever hjælper hinanden, med at stave ord på et gulvtastatur.

pen i fællesskab løse opgaver. Vi havde lavet mange forskellige slags opgaver og brugt både engelsk, tysk og dansk for at vise eleverne, at det var okay at bruge alle tre sprog til at kommunikere. Her var der kun mulighed for at kommunikere verbalt, og det gav så absolut nogle udfordringer, men elevernes konkurrenceinstinkt var blevet vakt, så nu gjaldt det også om at vinde, og der blev brugt mange ord for at blive forstået. Da vi efter forløbet evaluerede, var det Djeeo-løbet, som eleverne var mest begejstrede for.

Efter en pause kom dagens, og projektets, sidste programpunkt. Forskellige sproglege, hvor bevægelse også spillede en stor rolle. En gruppe blev udstyret med billeder, og eleverne skulle hjælpe hinanden med at stave ordet på et gulvtastatur – både på tysk og på dansk. En anden gruppe spillede gulvscrabble, en tredje skulle danne ord ved hjælp af bogstavkegler og en fjerde gruppe spillede gulvmemory.

Fysisk aktivitet, indlæring og samarbejde gik hånd i hånd.

Evalueringen af forløbet sammen med eleverne viste, at de fysiskbetonede opgaver var en succes. Eleverne tog imod udfordringen og kommunikerede med hinanden. De havde nogle gode dage, og vi vurderer, at samarbejdet blev styrket af, at projektet forløb over tre sammenhængende dage. Eleverne vil rigtig gerne fortsætte kontakten, og nogle har privatkontakt via de sociale medier. Det er også aftalt, at de danske elever tager

på besøg i Neukirchen i foråret 2014.

Et af målene med projektet var bl.a. også, at vi som undervisere skulle tilegne os kompetencer i bevidst brug af kroppen som en mulig læringsvej i sprogundervisningen specifikt – og i undervisning generelt. Dette mål blev til fulde opfyldt. Vi føler os godt rustede til at bruge nogle af øvelserne i den daglige undervisning. Desuden er vi meget opsatte på, at fortsætte det gode samarbejde med vores kollegaer fra Neukirchen.

Ellen Jørgensen - er 59 år, uddannet lærer i 1988 og skolebibliotekar i 2007. Hun har siden 1988 undervist i mange forskellige af skolens fag og på alle årgange. Er nu klasse- og matematiklærer for en 8. klasse, har timer i det pædagogiske læringscenter, matematik i en 7., lektiecafe i 5. og linjetimer på skolens kulturkreative linje på 8. årgang.

Tove Thybo - er 58 år, uddannet lærer i 1981 fra Herning Seminarium med linjefag i engelsk og tysk. Har gennem årene undervist i de to fag, men var også i en periode skolevejleder. Blev i 2010 færdig med uddannelsen til skolebibliotekar. Er nu klasse-, engelsk- og tysklærer i en 7. klasse, har 8. og 9. årgang til engelsk og timer i det pædagogiske læringscenter.